

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet.²

Titre français	Titre anglais	Abréviations ou initiales	Disposition
Acupuncteur	Acupuncturist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions
Administrateur agréé, conseiller en management certifié	Chartered administrator, certified management advisor	Adm. A., C. Adm., C.M.C.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 i) du Code des professions
Agronome	Agrologist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions
Architecte	Architect		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions Article 15 b) c) de la Loi sur les architectes

¹ Les articles 32 et 36 du Code des professions disent que nul ne peut utiliser un titre professionnel ou une abréviation mentionnés à ces dispositions pouvant laisser croire qu'il est l'un de ces professionnels ou s'attribuer des initiales pouvant laisser croire ce fait, s'il n'est pas détenteur d'un permis valide à cette fin et s'il n'est inscrit au tableau de l'ordre professionnel concerné.

² Il existe une pratique courante pour certains membres des ordres professionnels d'utiliser une abréviation plutôt qu'un titre professionnel. Citons, par exemple, le cas des ingénieurs qui se servent de l'abréviation « ing » en français et « eng » en anglais, ou celui des agronomes qui emploient l'abréviation « agr. ». Pour connaître les usages appropriés, veuillez communiquer avec l'ordre visé.

Il est aussi fréquent qu'un membre d'un ordre professionnel fasse suivre son nom des initiales du diplôme qu'il détient. Par exemple, les médecins vétérinaires utilisent les lettres « D.M.V. » (doctorat en médecine vétérinaire) et les optométristes utilisent les lettres « O.D. » (doctorat en optométrie). Pour connaître la pratique ou les usages, veuillez communiquer avec l'ordre visé.

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet.²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Arpenteurs-géomètres ³	Land-surveyor		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du Code des professions
Audioprothésistes	Hearing-aid acoustician		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du Code des professions
Avocat, conseiller en loi, conseiller juridique, membre du Barreau, procureur	Advocate, solicitor, legal adviser, member of the Bar, attorney	Me, Mtre ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du Code des professions • Article 136 a) b) de la Loi sur le Barreau
Chimiste, chimiste professionnel	Chemist, professional chemist		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du Code des professions • Article 16 de la Loi sur les chimistes professionnels
Chiropraticiens	Chiropractor		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du Code des professions

³ Le détenteur d'un permis restrictif peut toutefois porter le titre de « géomètre » ou en anglais « surveyor » (article 38 al. 2 de la Loi sur les arpenteurs-géomètres).

⁴ Sauf si la personne est membre de l'Ordre des notaires du Québec

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet.²

Titre français	Titre anglais	Abréviations ou initiales	Disposition
Comptable agréé ⁵	Chartered accountant	C.A.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du Code des professions • Article 25 de la Loi sur les comptables agréés
Comptable général licencié	Certified general accountant	C.G.A.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 b) du Code des professions
Comptable en management accrédité	Certified management accountant	C.M.A.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 a) du Code des professions
Conseiller d'orientation, conseillères d'orientation, orienteur professionnel, orienteur, psychoéducateur, psychoéducatrice	Vocational guidance counsellor, guidance counsellor	C.O., C.O.P., G.C., V.G.C., O.P., ps. éd., ps. éd.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 g) du Code des professions • Articles 4 et 5 du Décret 1037-2000 publié à la <i>Gazette officielle du Québec</i> du 6 septembre 2000, p. 5751
Conseiller en ressources humaines agréé, conseiller en relations	Certified human resources professional, certified industrial	C.R.I., I.R.C., C.R.I.A., C.I.R.C., C.R.H.A., C.H.R.P.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 f) du Code des professions

⁵ Certaines personnes peuvent toutefois porter les titres ou utiliser les initiales suivantes : comptable de prix de revient, comptable industriel ou cost accountant, industrial accountant, comptable public enregistré ou registered public accountant, auditeur public accrédité ou accredited public accountant, A.P.A., F.A.L. Voir à ce sujet les articles 28, 32, 39 et 40 de la Loi sur les comptables agréés.

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet.²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
industrielles	relations counsellor		
Dentiste	Dentist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions
Denturologue	Denturologist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions
Diététiste, diététicien, nutritionniste	Dietician, dietitian, nutritionist	Dt. P, P. Dt., R.D.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 c) du Code des professions
Ergothérapeute	Occupational therapist	Erg., O.T., O.T.R.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 o) du Code des professions
Évaluateur agréé, estimateur agréé	Chartered appraiser, chartered assessor	E.A., C. App.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 j) du Code des professions
Géologue	Geologist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions
Huissiers de justice	Baillif		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions
Hygiénistes dentaires	Dental hygienist	H.D., D.H., R.D.H.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 k) du Code des professions

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet.²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Infirmières et infirmiers	Nurse		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions
Infirmière auxiliaire, infirmier auxiliaire	Nursing assistant	Inf. aux., n. ass't, I.A., I.A.D., I.A.L., N.A., R.N.A.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 p) du Code des professions
Ingénieur, génie ⁶	Engineer		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions Article 26 de la Loi sur les ingénieurs
Ingénieurs forestiers	Forest engineer		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions Article 10 de la Loi sur les ingénieurs forestiers
Inhalothérapeute, technicien en inhalothérapie et anesthésie	Registered respiratory therapist, technician in inhalation therapy and anesthesia	Inh., R.R.T.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 s) du Code des professions
Médecin	Physician		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions

⁶ Un technicien d'aéronef qui est titulaire d'une licence du Ministère des transports du Canada peut se désigner en anglais sous le titre de « aircraft maintenance engineer ».

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet.²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Médecin vétérinaire	Veterinary surgeon		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions
Notaire, notaire public, notaire en exercice, conseiller juridique	Notary, practising notary, legal adviser, title attorney	Me, Mtre	<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions Articles 4 et 125 de la Loi sur le notariat
Opticien d'ordonnance	Dispensing optician		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions
Optométriste, docteur en optométrie	Optometrist, doctor in optometry		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions Article 24 de la Loi sur l'optométrie
Orthophoniste, audiologiste	Speech therapist, audiologist		<ul style="list-style-type: none"> Article 36 m) du Code des professions
Pharmacien	Pharmacist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet.²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Physiothérapeute, thérapeute en réadaptation physique, thérapeute en physiothérapie, technicien en réadaptation physique, technicienne en réadaptation physique, technicien en physiothérapie et technicienne en physiothérapie	Physical Therapist, physical therapist, physical rehabilitation therapist, exercise therapist, therapist in physical rehabilitation	Pht., P.T., T.R.P., P.R.T.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 n) du Code des professions • Article 6 du décret 923-2002 publié à la <i>Gazette officielle du Québec</i> du 21 août 2002, p. 5976
Podiatres	Podiatrist		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du Code des professions
Psychologue	Psychologist		<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 e) du Code des professions
Sage-femme	Midwife		<ul style="list-style-type: none"> • Article 32 du Code des professions
Technicien dentaire, technicienne dentaire	Dental technician	T.D., T.D.C., D.T., C.D.T.	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 l) du Code des professions
Technologiste médical	Registered Technologist, medical technologist	Tech. med., T.M., R.T.,	<ul style="list-style-type: none"> • Article 36 q) du Code des professions

TITRES PROFESSIONNELS ET LEURS ABRÉVIATIONS OU INITIALES¹

ATTENTION : Il existe aussi des abréviations et des initiales d'usage courant, il est donc recommandé de lire la note de bas de page à cet effet.²

Titre français	Titre anglais	Abréviation ou initiale	Disposition
Technologue professionnel, technologue des sciences appliquées, technicien professionnel	Applied sciences technologist, professional technologist, professional technician	T. Sc. A., T.P., A. Sc. T., P.T.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 r) du Code des professions
Technologue en radiologie	Radiology technologist		<ul style="list-style-type: none"> Article 32 du Code des professions
Traducteur agréé, traductrice agréée, terminologue agréé, terminologue agréée, interprète agréé, interprète agréée	Certified translator, certified terminologist, certified interpreter	Trad. a., term. a., int. a., C. Tr., C. Term., C. Int.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 t) du Code des professions
Travailleur social, travailleuse sociale, thérapeute conjugal et familial, thérapeute conjugale et familiale, thérapeute conjugal, thérapeute conjugale, thérapeute familial, thérapeute familiale	Social worker, marital and family therapist, marital therapist, family therapist	T.S.P., P.S.W., T.S., S.W., T.C.F., T.C., T.F., M.F.T., M.T., F.T.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 d) du Code des professions Articles 4 et 5 du décret 1274-2001 publié à la <i>Gazette officielle du Québec</i> le 7 novembre 2001, p. 7494
Urbaniste	Town planner, city planner	Urb.	<ul style="list-style-type: none"> Article 36 h) du Code des professions

Compilation effectuée par Monia Gagné, Direction des affaires juridiques
2006-10-05